



Zentrum für Technische Orthopädie  
Orthopaedic Technology Centre



Drehpunkt der technischen Orthopädie.  
The orthopaedics technology hub.

DYNORTIS<sup>®</sup>  
DYNORTIS<sup>®</sup>



Willkommen bei Dynortis<sup>®</sup> – Zentrum für technische Orthopädie – auf dem Gelände des Kantons-  
spitals Luzern.

Menschen mit Amputationen oder Lähmungen an Beinen oder Armen haben seit Januar 2010 eine neue Adresse, wo Sie mit modernsten Prothesen und Orthesen versorgt werden können. Vor Ort erwarten Sie die besten Fachkräfte der Schweiz, mit einem individuellen Betreuungskonzept für eine ganzheitliche Versorgung und Rehabilitation.

Welcome to Dynortis<sup>®</sup> – the orthopaedics technology centre – on the premises of the Lucerne  
Canton Hospital.

Since January 2010, upper and lower extremity amputees and people suffering from leg or arm paralysis have access to a new facility offering state-of-the-art prostheses and orthoses. The leading specialists in Switzerland await you along with an individual support concept for integrated fittings and rehabilitation.



„Im Dynortis fühle ich mich gut aufgehoben. Mit meiner neuen Harmony Prothese spiele ich heute wieder Tennis.“

**Rosmarie Bänziger**  
unterschenkelamputiert

## Der Mensch im Mittelpunkt People Come First



Im Mittelpunkt der medizinischen Innovation steht der Mensch mit seinem Bedürfnis nach Mobilität und Unabhängigkeit. Dynortis® bietet Ihnen die Möglichkeit, in einem exklusiven Ambiente die optimale Versorgung zu erhalten. Ein Rehabilitationsteam, das aus Ärzten, Pflegepersonal, Physio- und Ergotherapeuten sowie erfahrenen Orthopädie-Technikern besteht, begleitet Sie zurück zu einer optimalen Mobilität. Wir organisieren Ihren Aufenthalt in Luzern und kümmern uns um Ihr Wohlbefinden.

People, with their need for mobility and independence, are at the centre of medical innovation. Dynortis® gives them the opportunity to receive optimum care in an exclusive atmosphere. A rehabilitation team consisting of doctors, nursing staff, physiotherapists and occupational therapists as well as experienced prosthetists helps you regain optimum mobility. We organise your stay in Lucerne and look after your wellbeing.

„Die Idee von Dynortis, dass sich die Fachkräfte der Orthopädiertechnik gemeinsam für den Patienten einsetzen, hat mir von Anfang an gefallen“.

Roger Gelbart  
Partner von Dynortis



## Technologie für Menschen Technology for People

Dynortis® ermöglicht in einer modernen Infrastruktur hochwertige Versorgung für Menschen mit Amputationen oder Lähmungen des Bewegungsapparates.

Die qualifiziertesten Fachkräfte der schweizerischen technischen Orthopädie versorgen hier Patienten aus der Schweiz und der ganzen Welt mit Prothesen und Orthesen für Arme und Beine. Der Idee von Dynortis® liegt ein ganzheitliches Menschenbild zugrunde. Ein Hilfsmittel soll mehr als eine rein technische Unterstützung bieten. Heute besteht der berechnete Anspruch auf einen Zugewinn an Lebensqualität, optimale Funktion und Ästhetik. Dafür setzen wir uns ein!

Dynortis® offers a modern infrastructure in order to provide high-quality fittings for amputees and patients suffering from paralysis of the locomotor system. Here the most highly qualified Swiss orthopaedics technology specialists provide prosthetic and orthotic fittings of the lower and upper extremities for patients from Switzerland and all over the world.

The Dynortis® concept is based on an integrated view of humanity. A medical device should provide more than just technical support. Today's patients are entitled to enhanced quality of life, optimum functionality and aesthetics. This is what we are striving for!



## Versorgungsmöglichkeiten Fitting Options

Beispiele von hochwertigen Versorgungsmöglichkeiten, die Dynortis<sup>®</sup> anbietet:

- Unterschenkelprothesen mit Unterdrucksystem Harmony
- elektronische Oberschenkelprothesen
- Prothesen mit Carbonfederfüßen
- Hüftexartikulationsprothesen mit Helix-Hüfte und C-Leg<sup>®</sup>
- Myoelektrische Armprothesen
- Elektronische Dynamicarm-Versorgungen
- individuelle kosmetische Silikonprothesen
- Elektronisch gesteuerte Stützapparate E-MAG Active
- Leicht-Orthesen in Prepregtechnologie

Sprechen Sie mit uns. Gemeinsam finden wir die optimale Lösung für Sie.

Examples of high-quality fittings offered by Dynortis<sup>®</sup>:

- Transtibial prostheses with Harmony vacuum system
- Electronic transfemoral prostheses
- Prostheses with carbon spring feet
- Hip disarticulation prostheses with Helix3D hip joint and C-Leg<sup>®</sup>
- Myoelectric arm prostheses
- Electronic DynamicArm<sup>®</sup> fittings
- Customised cosmetic silicone prostheses
- Electronically controlled E-MAG Active orthoses
- Lightweight orthoses using prepreg technology

Talk to us. Together we will find the optimum solution for you.



„Durch die örtliche Nähe auf dem Gelände des Luzerner Kantonsspitals können wir Synergien optimal nutzen“.

Dr. med. Hanspeter Rentsch  
Chefarzt Rehabilitation

## Ein gemeinsames Ziel... A common goal...

Die Fachleute, die im Dynortis® arbeiten, konzentrieren sich bei ihrer Arbeit auf Menschen mit Amputationen und Lähmungen unterschiedlichster Ursache. Der Mensch steht im Mittelpunkt. Ein Leben mit Behinderung muss kein behindertes Leben sein, wenn Hilfsmittel die Mobilität wieder herstellen. Für uns gibt es nichts motivierenderes als zu sehen, dass wir mit unserer Arbeit die Lebensqualität eines Patienten nachhaltig verbessern können.

The efforts of the experts who work at Dynortis® focus on people with amputations and paralysis based on a variety of causes. People come first. When devices can restore mobility, living with a disability does not have to mean living a disabled life. There is no greater motivation for us than seeing that we can effect a lasting improvement in a patient's quality of life through our work.

„Die interdisziplinäre Zusammenarbeit im Dynortis® wird die Versorgungsqualität merklich verbessern“.

Ida Dommen  
Leitung Therapien



## ... zur optimalen Mobilität ... for optimum mobility

Dynortis® arbeitet mit der ambulanten Neurorehabilitation (ZAN) des Luzerner Kantonsspitals zusammen.

Speziell ausgebildete Fachkräfte unterstützen und begleiten die Prothesen- und Orthesenversorgungen mit Training und Gehschule im eigens eingerichteten Gehparcours und Trainingsbereich von Dynortis®.

Dynortis® works with the Ambulatory Neurorehabilitation Department (ZAN) of the Lucerne Canton Hospital.

Highly trained specialists support and attend prosthetic and orthotic fittings, including gait training in the fully equipped training facility with walking course at Dynortis®.



„Zusammenkommen ist ein Beginn,  
zusammenbleiben ist ein Fortschritt,  
zusammenarbeiten ist ein Erfolg“

H. Ford (1863-1947)



## Schulungs- und Begegnungszentrum Training and Meeting Centre

- Dynortis<sup>®</sup> organisiert Treffen und Kurse (Tanz, Qi Gong, etc.) für Prothesenträger. Auch Selbsthilfegruppen treffen sich hier.
- Dynortis<sup>®</sup> bietet Orthopädie-Technikern, Ärzten, medizinischem Fachpersonal, Therapeuten und allen weiteren Interessierten eine ideale Plattform.
- Dynortis<sup>®</sup> befindet sich im Gebäude der Akademie für medizinisches Training und Simulation (AMTS) auf dem Gelände des Luzerner Kantonsspitals. Für Sitzungen, Treffen, Begegnungen, Veranstaltungen sind die verschiedenen Räumlichkeiten von Dynortis<sup>®</sup> und AMTS bestens geeignet.
- Dynortis<sup>®</sup> organises meetings and courses (dance, Qi Gong etc.) for prosthesis wearers. Self-help groups also meet here.
- Dynortis<sup>®</sup> is an ideal platform for prosthetists, doctors, medical specialists, therapists and all other interested parties.
- Dynortis<sup>®</sup> is located in the AMTS (Academy for Medical Training and Simulation) building on the site of the Lucerne Canton Hospital. The facilities at Dynortis<sup>®</sup> and AMTS are ideal for meetings, gatherings, social and other events.



## Luzern, Schweiz Lucerne, Switzerland

Dynortis® bietet grosszügige Räumlichkeiten für einen komfortablen Aufenthalt während der Versorgung und Rehabilitation. Das Zentrum Dynortis® liegt im Herzen der Schweiz am Vierwaldstättersee.

Als weltbekannter Touristenort und Kongressstadt bietet Luzern nicht nur eine fantastische natürliche Kulisse sondern auch ein vielfältiges touristisches und kulturelles Angebot.

Wir organisieren gerne Ihren Aufenthalt in Luzern.

Dynortis® offers generous facilities for a comfortable stay during fitting and rehabilitation. The Dynortis® centre is located on Lake Lucerne, in the heart of Switzerland.

As a world-famous tourist destination and convention city, Lucerne features a fantastic natural backdrop in addition to a variety of cultural and tourist attractions.

We would be happy to organise your stay in Lucerne.



### Kontakt/Contact

Margrith Burger

Tel.: +41 41 220 79 00

info@dynortis.ch

www.dynortis.ch

DYNORTIS®  
Luzerner Kantonsspital 10  
CH-6000 Luzern 16



## Goldpartner Gold Partner

**Basler Orthopädie**  
www.rene-ruepp.ch

Basler Orthopädie René Ruepp AG,  
Austrasse 109, 4003 Basel  
www.rene-ruepp.ch

**bente + weder**  
ORTHOPÄDIETECHNIK AG

Bente+Weder Orthopädie Technik  
AG, Grünastr. 19, 9470 Buchs SG  
www.orthocenter.ch

**Botta Orthopädie AG**

Botta Orthopädie AG, Orthopädische  
Erzeugnisse, 2502 Biel-Bienne  
www.bottaweb.ch

**GELBART**  
ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK

Gelbart AG, Habsburgerstrasse 26,  
6003 Luzern  
www.gelbart.ch

**LAESER & LENOIR**  
TECHNISCHE ORTHOPÄDIE

Laeser & Lenoir, bd de la Cluse 35,  
1205 Genève

**L'ORTOPEDICA**  
Laboratorio Ortopedico

L'ortopedica di Fulvio Cazzoli, Via  
Mercoli 1, 6900 Lugano

**marcosteffen**  
ORTHOPÄDIEWELNESSSCHUHE

marcosteffen, Rabengasse 3+5,  
4008 Zofingen und mit Standorten in  
Baden, Wädenswil und Schaffhausen  
www.orthopaedie-technik.ch

**STAMMS SILIKONTECHNIK**

Stamos A. Florastrasse 18d,  
8610 Uster  
www.silikontechnik.ch



**orthopunkt**  
zentrum für technische orthopädie

Orthopunkt AG, Zentrum für  
technische Orthopädie,  
Schängrünstrasse 35,  
4500 Solothurn, mit  
Standorten in Rothrist, Biel  
www.orthopunkt.ch

**ORTHO-TEAM**  
HEALTHTEC.CH

Ortho-Team AG, Effingerstrasse 37,  
3008 Bern und Standorte in Bern,  
Schaffhausen, St.Gallen, Thun,  
Winterthur, Zürich  
www.ortho-team.ch

**Orthotec**

Orthotec Nottwil AG, Schw.  
Paraplegiker-Zentrum, 6207 Nottwil  
www.orthotec.ch

**ortho vital**

Orthovital GmbH, Äussere Grundstr. 1  
8910 Affoltern am Albis  
www.orthovital.ch

**ORTHOPÄDIE  
SCHÄRER**  
Luzern Zug Sursee

Orthopädie Schärer, Theaterstr. 5  
6003 Luzern, mit Standorten in  
Zug und Sursee  
www.orthoweb.ch

**Otto Bock**  
QUALITY FOR LIFE

Otto Bock Suisse AG  
Pilatusstrasse 2  
6036 Dierikon  
www.ottobock.ch



[www.dynortis.ch](http://www.dynortis.ch)